

Chocolates LA GENOVESA CAFES TOSTADOS MARCA EL PAVO REAL
 elaborados con fórmulas propias.
 Mantecas. - Quesos. - Conservas y licores de todas clases.
 Casa de LA FUENTE.- Postas, 2, teléfono 12.- ARANJUEZ

ANUNCIO

Ayuntamiento de Aranjuez

INTERVENCION

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 de Diciembre pasado, han resultado amortizadas las siguientes:

Números 452-567-543-441-179-451-321-363-199-344-453-323-18-183-540-440-16-929-173-872-973-200-925-539-28-873-474-934-104-359-397-874-362-399-790-393.

Lo que se pone en conocimiento de los tenedores de las mismas a los efectos del cobro.

Aranjuez 1.º de Enero de 1927.—
 El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º,
 El alcalde, Deodoro Valle.

La suscripción nacional

El Levante tan conocido y temido del Ejército y de los colonistas marroquíes, ha llevado la desolación y miseria a multitud de familias, produciendo a nuestra España una verdadera desgracia. Ante este revés sufrido, por nadie previsto, el temple de ánimo de los españoles debe sobrepasar a la pública calamidad, e imponerse en el remedio y en los auxilios. De esperar es que, como en tantas otras ocasiones, el pueblo español dé ejemplo de abnegación y sacrificio. El Gobierno por su parte y con el fin exclusivo de atender y atenuar la desgracia en aquello que afecta a las pérdidas de los particulares, puesto que para lo oficial el Gobierno responde, abre una suscripción encabezada por nuestro augusto monarca, para recabar los auxilios necesarios con que aliviar a nuestros compatriotas.

Digno de aplauso es el pensamiento y mucho más su realización, pues no faltará el concurso de los buenos españoles y de los adinerados, porque estamos ante una desgracia nacional. Los peninsulares no podemos formarnos idea de la catástrofe, sin un conocimiento previo de los intereses creados en Marruecos, de las pequeñas industrias establecidas, del avance del esfuerzo de familias enteras que buscan en los privilegios y ventajas de la colonización el porvenir y sustento de un hogar mediante el trabajo. No es posible, por las referencias periodísticas, apreciar el daño sufrido ni las consecuencias derivadas de ese ciclo, que ha paralizado por algún tiempo la vida industrial de los españoles. El

lamentar es lo que afecta al ejército, pero no es tan sensible porque, a fecha corta, el Gobierno sabrá reparar el daño y sustituir los efectos perdidos.

Nuestros deseos de contribuir, dentro de nuestro reducido círculo y modestas fuerzas a la mayor difusión de la suscripción, recogeremos cuantos donativos se nos entreguen, para entregarles en su día, en la forma y sitio donde las autoridades dispongan. Ya sabemos que el bolsillo del particular se ve asaltado continuamente por peticiones semejantes, pero tampoco dudamos que, como siempre hemos visto, Aranjuez sabrá poner muy alto su nombre y contribuirá en esta obra de un llamamiento digno y honroso. A todos invitamos.

F. PAZOS

Suscripción nacional.

EL ECO REGIONAL. 10,00 pts.

¿Quiere usted ver aumentar sus ventas? Anuncie su industria en este periódico.

ECOS...

Un rico habano. Un señor que lo fuma. Un mullido sillón. Cupones que se van cortando. Humo.

Pasa por ahí. Pantalones «Oxfore». Una elegancia estúpida. Dicen que es profesor de baile de cabaret.

Muchachas atraídas por el espejuelo de la insubstantialidad. De barrenderas a señoritas cursis.

Tardes, marcando «shimmys» y «fados» y «fox-trots». Un nuevo incentivo para encontrar antes el camino del precipicio. Caída en puerta.

Humo.

Naciones que luchan, que se batan. Brillar de fusiles y ruido de cañones. Soldados que mueren. Campos arrasados. Contienda fratricida. Sangre.

El mundo ha de vivir de realidades. Y dentro de estas realidades ha de latir un ideal. No hay barrera más inexpugnable que la del espíritu. Todas las grandes convulsiones humanas han tenido por generador una fuerza mística: El materialismo vive a ras de tierra y se hunde en la ineficacia. La inquietud del espíritu tiene vuelo de águila. Y triunfa.

Debería declararse la guerra sin cuartel a la banalidad. Cada hora perdida es una fortaleza que se rinde. Cada día heroico es una barrera que se impone. Convertir en llamas regeneradoras ese

humo de los pollos-pera y de las señoritas cursis.

—Estoy contentísima. Me caso con el hombre con quien quería casarme.

—¡Bah! Es mucho más divertido casarse con el hombre con quien quería casarse otra.

X.

Estampas de Aranjuez

Legamarejo y el Marqués de Viana.

La labor, la asiduidad y la constancia que en todo momento prestan a Legamarejo y su Hipódromo cuantos intervienen en él, ha sido sorprendida un poco y quedada en suspenso un instante ante la nueva llegada de Madrid, especialmente del infatigable y celoso cumplidor de su deber, jefe del Hipódromo don Manuel Romero, que le impresionó la noticia porque el marqués le quería por su valía.

¡El marqués de Viana ha muerto! Y al conjuro de ella, los que sabían cuánto quería el marqués al bello lugar del Real Sitio, dejaron un momento su trabajo para invocar al cielo la interrogación: «¿Pero es posible?...»

Sí, el marqués de Viana, cuando aún no se podía esperar por su edad, ni era de temer por su fortaleza, ha muerto, y al irse de entre nosotros, en Legamarejo no podían por menos de formular la pregunta y llorar de dolor.

Porque Legamarejo era Viana y Viana era Legamarejo. Todo en él era amado por el marqués. Los días de carreras él iba el primero, lo miraba y ordenaba todo, y al llegar sus majestades los reyes Viana los recibía al pie de sus automóviles, y como si estuviera en su propia casa, hacía los honores con su peculiar distinción, prócer por tantos conceptos.

Yo no he visto al marqués en Moratalla, el amor de su orgullo como hombre de buen gusto. No conozco su finca, tan elogiada por cuantos la han visto, pero tengo la seguridad de que su rostro no habrá reflejado nunca allí mayor satisfacción que la que denotaba ante la magnificencia de los días primaverales en que las aristocráticas damas, los trinos de los pájaros, la lozanía de las flores y la calma del cielo forman un conjunto digno, no solamente de las carreras, ya célebres por tantos conceptos, sino de alguna fiesta en que las galas correspondieran a épocas que la historia hizo notables.

¡Legamarejo y Viana! ¡Cómo se que- rían! Tanto, que entiendo que este año todos habremos de echar de menos su presencia, y el año que viene... Dios dirá.

J. L. DEL VALLE ITURRIAGA
 Madrid, abril de 1927.

ANUNCIO

Ayuntamiento de Aranjuez

INTERVENCION

Por el presente se hace saber que desde esta fecha queda abierto el pago del cupón número 23 de las obligaciones del Empréstito Municipal del año 1921.

Aranjuez 1.º de Abril de 1927.— El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, Deodoro Valle.

Crónica festiva.

La fiebre butbolística.

España, actualmente, está bajo los efectos de la fiebre futbolística.

Lo que al principio fué una benigna «Canastera» ha degenerado en terrible epidemia.

Ya veo a la mayoría de lo que esto lea, levantando la pierna con la sana intención de largarme un potente «chut» en la rabadilla y meterme hecho una pelota en la portería más próxima.

¡No, señores, no! Hagan el favor de bajar el pie y recapaciten.

Yo no soy un detractor de dicho deporte, nada de eso; entiendo que es un saludable ejercicio y un casto divertimento, pues aparte de algunos inconvenientes, tales como romperse la cabeza, una pierna o hacerse un amasijo con el hígado y el intestino recto, en virtud de una potente patada, por lo demás, es de lo más inofensivo y práctico que se conoce.

Pero, amigos míos, no hay derecho a que en el café, en la oficina y en todas partes le mareen a uno con que si Monjardín juega muy bien de cabeza (cosa que me parece algo incómoda) y que si Zamora para más veces que un conductor del tranvía.

Otra cosa con la que no estoy tampoco muy conforme, aunque esto demuestre progreso y civilización, es con la serie de pelotazos con que tienen a bien obsequiarnos a los transeuntes, los chicos de la calle.

Que el fútbol ha llegado a conquistar a todas las clases sociales, es indiscutible. No hay alto ni bajo, ni rico ni plebeyo, que no conozca lo que es un «chut», un «faut» o un «penalty», ni niña «bien» que no sepa la cantidad de bello o berrugas que cada jugador tiene en las pantorrillas.

Y los que antes decían que sólo era de personas incultas el armar bronca en la plaza de toros por si una faena estaba mal o bien hecha, ahora se dan de puñetazos discutiendo una jugada en un partido de fútbol, y en más de una ocasión un grupo de pollos más o menos «peras» la ha tomado con un espectador, que no

estaba conforme con sus apreciaciones, llegando al extremo de derribarle, y convirtiéndolo en balón de posaderas del caído, se las ha puesto a puntapiés al rojo cereza.

Pero los tiempos cambian y hay que seguir la corriente modernizadora.

Antiguamente, si a un artista el público le llamaba burro, bestia y otras lindes por el estilo, se ofendía con razón, y en cambio ahora son los piropos con que más se obsequia a los jugadores de fútbol, y éstos quedan sumamente reconocidos.

Por ejemplo: un jugador propina al balón tan tremenda patada, que éste entra en la portería, llevándose por delante al portero y hasta la red.

El público entusiasmado, grita: ¡Qué animal! ¡Qué bruto! ¡Qué bestia!

Y el jugador sonríe y da las gracias por aquellas frases halagadoras...

Los lunes, en comercios, oficinas y hasta en los corrillos de verduleras, la conversación obligada es el resultado del partido del domingo.

A lo mejor, en una oficina del Estado se oyen fuertes voces e improperios. Los ordenanzas acuden presurosos, creyendo que ocurre algo grave, y se encuentran con que sólo se trata de una pequeña discusión acerca de un pase de Valderrama.

Hay empleado con más de sesenta años de edad, que antes no discutía nada más que sobre las verónicas de Lagartijo o las estocadas de Frascuelo, y que hoy se pega con el más pintado acerca de una jugada de fútbol.

En el colmo de su entusiasmo y para demostrar prácticamente sus manifestaciones, echa mano del expediente más próximo, hace una pelota con él y le coloca en el suelo.

Y sin reparar que con el esfuerzo se le puede torcer el bisoné, larga un puntapié con todas sus fuerzas a la bola de papel.

En aquel momento el jefe del negociado aparece en la puerta y recibe en pleno rostro el pelotazo.

Todos los empleados, poseídos de enorme pánico, acuden presurosos a ocupar sus puestos.

Ven que una formidable bronca se avecina, y tiemblan.

El autor de la ocurrencia se disculpa torpemente.

Hasta ve en peligro su destino y el pan de su familia.

Pero contra lo que todos esperaban, el jefe, muy ufano, exclama:

—Me parece que he hecho una parada estupenda. ¡Si me ve Zamora, me toma «hincha»!...

ISIDRO THOMAS

Doctor Escalada

MEDICO DE LA BENEFICENCIA MUNICIPAL DE MADRID

Consulta todos los Domingos, de dos a seis de la tarde.

ODONTOLOGO: SR. PALOMERO

JUEVES Y DOMINGOS

STUAR, 31.—ARANJUEZ

Vulgarización médica.

Las enfermedades, sean las que sean, no atacan, generalmente, más que a los organismos débiles, ya sea debilidad general o localizada, en uno o varios órganos.

El que quiera convencerse de lo cierto de esta teoría, le bastará echar una mirada a su alrededor para comprobar esta verdad incontestable, que constituye, por otra parte, uno de los axiomas de la medicina.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

Sor Juana Arrayás Duque

Hija de la Caridad de San Vicente
del Real Hospital de San Carlos
que falleció

el día 15 de Abril de 1927

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

Q. E. P. D.

Su director espiritual; el excelentísimo señor administrador del Real Patrimonio; reverenda visitadora; superiora y comunidad; el señor capellán; sus apenados padres don José y doña María-Jesús; hermanos, tíos, primos y demás parientes

Participan tan sensible pérdida y suplican encarecidamente una oración por su alma, por lo cual quedarán profundamente agradecidos.

Por ejemplo: Cuando hay una epidemia, la gripe o cualquiera otra, el mal sólo ataca a una parte de la población. ¿Por qué?

La respuesta es fácil de comprender. Es porque los atacados son, seguramente, de organismos débiles y, por consiguiente, más accesibles a las enfermedades. Otra prueba, si fuera necesaria, es que hasta las personas atacadas no lo son todas con la misma violencia; varía el grado de ésta y es, sin ningún género de duda, que según la facultad de resistencia varía el estado de salud.

Otro ejemplo: los funcionarios o empleados coloniales destinados a un país más o menos malsano. Llegan juntos y desde los primeros días todos notan una depresión física, debida a múltiples causas: el cambio de clima, de alimentación, etcétera. Después de una temporada de algunas semanas se ve, invariablemente, producirse el siguiente fenómeno: los unos, debilitados completamente y enfermos, tienen que repatriarse a toda prisa, mientras que los otros, después de algunos días de malestar, logran rehacerse y acaban por aclimatarse.

La conclusión es ésta: Los que tenían su organismo en buen estado, resistieron, y los otros, por el contrario, fueron vencidos.

Otro ejemplo más: Veinte personas se encuentran, a un tiempo, expuestas a un enfriamiento, por un cambio brusco de temperatura. Al día siguiente están acatarradas solamente diez. De estas diez, dos o tres se curan rápidamente; a otras dos o tres les dura el catarro y degenera en bronquitis crónica; las otras van de mal en peor, hasta que llegan a la tuberculosis.

Esta diferencia sólo puede atribuirse a la resistencia, más o menos fuerte, que opone el organismo a los ataques del mal.

Se pueden comprobar consecuencias idénticas cuando se trata de epidemias o enfermedades ordinarias, sean contagiosas o no. Son siempre las víctimas los débiles de organismo, aunque, a veces, no lo parezcan.

Podemos, pues, afirmar que las enfermedades no hacen presa más que en los organismos debilitados y anémicos y que, para evitar una enfermedad cualquiera,

lo primero es fortificarse, y para curarse, en cuanto se puede, hay que regenerar el organismo, dándole fuerzas para luchar con éxito en las próximas embestidas de la enfermedad.

DR. TOROBO

Casa ESCUDERO

Calle Stuar, 22.—Aranjuez.

(Esquina a la Plaza)

Café tueste natural y torrefacto marca

“El Carmen,,

de aroma concentrado y gusto especial con preciosos regalos, se vende en esta Casa. Probadlo y os convencereis.

¡Golondrina. Me abandonas!

Ya me dejas, golondrina;
Ya se aproxima el momento;
Ya huyes; de mí te olvidas;
Ya vuelas por el desierto.
Ya te alejas, golondrina,
Y a mis súplicas no atiendes.
¿Do vas? que ya no me escuchas.
¿Do vas? que ya no me quieres.
¿No contestas, golondrina?
¿Qué dudas de mí presientes?
¿Contestaste? No te oí.
Acaso me engañas, mientes.
No te engañé ni mentí,
Mucho te quise y te quiero,
Pero lo que es imposible,
Posible hacerlo, no puedo.
Déjame volar tranquila,
Dios mediante... nos veremos.
¡Ya me dejas, golondrina!
¡Moriré de sentimiento!

IGNACIO DEL VALLE

CARNE

de vaca congelada de 1.^a, 4,25; de 2.^a, 3,50; de 3.^a, 1,95.

Cajón, núm. 40, mercado

Los diez mandamientos de la madre.

Según el doctor Gómez Aguado, son los siguientes:

I. Amarás a tu hijo sobre todas las cosas terrenas.

II. Jurarás no hacer caso a nadie más que al médico, que es el único que entiende lo relacionado con la salud de tu hijo.

III. Santificarás tu misión de madre, que es la más grande que puedes tener en la vida, dedicándote en cuerpo y alma a la salud y educación de tus hijos.

IV. Honrarás el aire y el agua, que son el padre y la madre de nuestra salud. Saca a tu hijo de paseo al aire libre y báñalo todos los días.

V. No matarás a tu hijo dándole alimentos que, por su poca edad, no pueda digerir. La madre que sin consejo del médico da de comer a su hijo alimentos inadecuados, contribuye a su muerte. Igualmente, para evitarle la viruela, debe vacunarle en los primeros meses.

VI. No perjudicarás a tu hijo haciendo caso en lo que respecta a su salud y a su educación de lo que digan comadres, amigas y vecinas, y que serán, sin duda alguna, cosas perjudiciales.

VII. No robarás la leche de tus pechos a tu hijo. Si pudiendo criar no lo haces, robas al niño una cosa que es suya.

VIII. No te engañes creyendo que sacar a tu hijo de noche es darle un rato de aire libre. El niño no debe salir de noche, ni aun en verano, ni ser llevado a espectáculos, cines ni teatros.

IX. No desearás que tu hijo eche a andar antes de tiempo. Haciéndolo se le pueden torcer las piernas para toda la vida.

X. No codiciarás cariños, golosinas ni besos extraños para tu hijo. Todo eso no le hace ninguna falta y, en cambio, puede perjudicarle mucho.

(De «El Siglo Médico»).

Lea usted EL ECO REGIONAL, el único periódico de la comarca.

El lujo.

Bajo el reinado de Enrique IV la reina de la moda fué Gabriela de Estrées. Cuando el Bearnés hizo en París su entrada triunfal, Gabriela «iba un tanto delante de él en una litera descubierta, cargada de tantas perlas y pedrerías, que ofuscaban el resplandor de las antorchas». Enrique IV entró, en efecto, en la capital a la luz de las antorchas, entre las siete y las ocho de la noche.

En el mes de abril, siendo madrina de un bautizo, con el rey por compadre, «estaba vestida de un traje de raso negro, tan cuajado de perlas y pedrerías, que no podía sostenerse».

El inventario de los bienes de la bella Gabriela se conserva en los Archivos Nacionales de París. En él se prueban la pasión y, al mismo tiempo, la loca generosidad del rey por una mujer que no había sido precisamente un modelo de virtud y fidelidad. La biblioteca de la Escuela de «Chartes», escribe M. Francklin, ha analizado este documento, donde figuran por veintenas los abrigos, los trajes de amazona, los trajes de un lujo insensato; una de las cuales de la que se posee la descripción, había costado 800 escudos, cantidad que ahora sería fabulosa en comparación, y que ya en la época era suficiente para adquirir dos ricas carrozas y ocho caballos. No hay que quejarse de lo que cuesta hoy la elegancia femenina si se la compara con estos ejemplos que nos ofrece de vez en cuando la historia...

LVS

Resumen general de la semana.

Madrid: Participan del Ministerio de Estado que ha sido inaugurado el pabellón español en la feria de muestras de Milán; el público hizo grandes elogios de la instalación.

Barcelona: El lunes, el letrado señor Pon, en nombre de Silva, condenado a cadena perpetua por asaltar un tren, ha formulado el recurso de casación.

Sevilla: El martes, en una venta de la carretera de Alcalá del Río, tres desconocidos se llevaron 800 pesetas.

Zaragoza: El miércoles llegó el visitador de la Orden de Santa Ana para hacerse cargo del testamento de la Madre Rafols.

Málaga: El jueves llegaron 168 turistas bávaros que recorren España y piensan visitar Aranjuez.

Albacete: El viernes dijo el inspector de Sanidad que en Almansa desaparecieron los casos de púrpura hemorrágica.

Londres: El día 18, en el territorio de Nyassa, una inundación sumergió el poblado.

Dellri: El día 20 la Asamblea legislativa rechazó el aumento militar.

Marruecos: Se trabaja activamente para reparar los destrozos originados últimamente por el temporal.

ESPECTACULOS

Mañana, en el teatro, a las ocho de la tarde, la gran obra de los hermanos Machado «Juan de Mañara», y a las diez y media de la noche el melodrama «La Cabaña de Ton», por la compañía Gómez Ferrer.

Por la tarde, en el campo de La Deportiva, fútbol.

DE SOCIEDAD

Han llegado: De Ocaña, el pundonoroso comandante don Filiberto Ramírez y distinguida familia. De Sevilla, don Antonio Gil.

Han salido: Para Jaramillo, don Santiago González, culto médico de dicho pueblo. Para Zaragoza, doña María Sanz.

Para Valverde (Huelva), la respetable señora doña María Jesús Duque. Pasó unos días en casa del señor Iraola el culto canónigo de Madrid y secretario canchiller del Obispado, muy ilustre señor don Benjamín de Arriba.

NOTICIAS

Regresaron de Hellín el bizarro militar señor Artalejo y la banda de cornetas de este regimiento, que tan acertadamente dirige el señor Yacoste después de haber obtenido grandes éxitos tocando en las procesiones de Semana Santa de aquella población. Muy sinceramente felicitamos a los cristinos por sus triunfos.

Dada la actividad de nuestro Ayuntamiento, nos vamos a evitar la nube de polvo que nos envolvía, porque las obras para el riego se llevan sin dilación. Después de éstas, si factible fuere, se podría acometer la del alcantarillado y aceras de calles céntricas y quedaría convertido en un Edén.

Los días 16 y 17 actuaron en nuestro coliseo la troupe Leonel, haciendo las delicias del público.

En las peñas taurinas de Sevilla se susurra que Sánchez Mejías no empezará a actuar hasta el 15 de junio. ¿Habrá variación en el cartel de San Fernando?... La empresa, tan complaciente con el público, tiene la palabra.

En Valencia ha dado a luz un hermoso niño la señora de don José Vilchez Martínez.

Felicitamos a los señores de Miralles, abuelos del recién nacido.

El miércoles último fué el sepelio del respetable señor Mariano de Miguel Herranz, padre amantísimo del virtuoso coadjutor don Isidro. El acto se vió muy concurrido, prueba fehaciente de las amistades de que goza tan distinguida familia. Reciban nuestro pésame.

El pasado lunes dieron comienzo las obras para la elevación de aguas del Tajo. El miércoles se procedió a la bendición de las obras en la calle del Capitán Angosto, asistiendo el Ayuntamiento, comisiones civiles y militares. Después de la ceremonia, el culto párroco enalteció la figura del alcalde por el interés demostrado, contestando el señor alcalde que los elogios eran para todo el Ayuntamiento.

Después de brillantes estudios, terminó en la Escuela Catastral de Ingeniería de Berna la carrera de ingeniero, el aventajado joven señor Iraola, hermano de nuestro amigo don Jesús. Le felicitamos.

En honor a nuestros numerosos lectores, que acogen con cariño este periódico, le daremos para el 30 de mayo un extraordinario gráfico, con profusión de fotografías y artículos literarios de reconocido valor, y como no nos lleva en esta empresa el interés del lucro y sí de divulgar nuestras bellezas, dado su gran coste, rogamos a la industria y al comercio que envíen a esta redacción anuncios que les surtirá efecto, por la importante tirada que pensamos hacer si nos presta su concurso los establecimientos locales. No aspiramos más que a cubrir los gastos.

La Sociedad Española de Turismo, Arenal, 9, nos envía un folleto de la labor que realiza y que nosotros ayudaremos porque será provechosa para este Real Sitio. Agradecemos la deferencia de que hemos sido objeto.

El lunes recibió cristiana sepultura doña Quiteria Palomares, que en vida fué suscriptor de este semanario. A tan buena familia les damos el más sentido pésame.

Nos ruegan indiquemos que es de necesidad el arreglo de la fuente de Alpagés, por no tener otra en esa barriada tan numerosa.

El domingo, en el campo de La Deportiva, hubo un encuentro amistoso de fútbol entre los equipos de la Ferroviaria y los nuestros, triunfando éstos 5-0, dando el beneficio a la sociedad de Turismo.

Después de larga y cruel enfermedad, sufrida con tanta resignación, falleció el viernes día 15 la observante Hija de la Caridad de este Real Hospital, Sor Juana Arrayas Duque. Su vida fué tan ejemplar como su muerte, dejando en el corazón de cuantos la trataron hondos sentimientos de imitación y afecto. Descanse en paz tan abnegada religiosa, y quiera Dios haya sido acogida en su infinita misericordia, rogando a nuestros lectores una oración por su alma.

El Centro Español de París ha tenido la atención de invitarnos, con gran interés, a la Exposición de Pinturas del artista don Angel Oliveres. Se celebrará en las galerías Allart a último de mes con 21 cuadros de paisajes toledanos. A tan buen amigo y gran pintor le deseamos un triunfo ruinoso.

Se halla mejorado nuestro buen amigo don Manuel Rocha. Lo celebramos.

El día 20 fué el primer aniversario de la muerte de don Felipe Pérez, que tanto le apreciábamos en esta casa. A su distinguida familia renovamos el pésame.

Asegurar las cosechas con el agente don Mariano F. Merlo.

Ved nuestras tarifas económicas y anunciar, triplicaréis vuestras ventas.

Rogamos a los numerosos suscriptores de ésta que si notan deficiencias en el reparto nos lo comuniquen para subsanarlas.

OCAÑA

El alcalde ordenó que todas las calles tengan buenas aceras y en breve todas las tendrán.

PINTO

Ayer fué pedida la mano de la bella señorita María Gámez, para el doctor en medicina don José Fuertes.

Está comprobado: quien en EL ECO anuncia, vende.

Horario de misas.

En la capilla del Hospital, a las siete. En la iglesia de San Pascual, a las siete y media.

En la capilla de San Antonio, a las nueve.

En la Iglesia Parroquial, los días laborables, a las nueve y media y diez y media; los festivos, a las nueve y media, a las once y a las doce.

En la Real Capilla, a las diez.

Semana religiosa.

- Día 24.—Domingo. San Leoncio.
- Día 25.—Lunes. San Herminio.
- Día 26.—Martes. San Cleto.
- Día 27.—Miércoles. San Anastasio.
- Día 28.—Jueves. San Esteban.
- Día 29.—Viernes. San Pedro de Sena.
- Día 30.—Sábado. Ntra. Sra. de Villar.

TOLEDO

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA
Juan Labrador, número 6.

(54) FOLLETIN DE EL ECO REGIONAL

Pascualico
El Trovero de las Bochas

Laureada en los Juegos Florales de Zaragoza de 1905

forasteros, ni para que, a la tarde, se agrupara en torno de los danzantes innumerables gentío.

Verificábase el dance en una explanada junto a la ermita de San Sebastián, la cual ermita se alzaba encima de una peñascosa montaña entre Fonclara y las Bochas. Todos los años, después de la misa solemne, subían los fonclarinos una estatua del santo en devota procesión a la ermita; allí la tenían hasta la tarde, y al caer el día, después del dance, tornaban el santo a la parroquia en la misma forma que habían venido.

Aquel año el dance tenía cierta resonancia, porque en su composición había metido la pluma, o la pata, según Pascualico, el poetaastro de Palomita.

Los tres amigos, al empezar la función, observábanlo todo, confundidos entre la gente, y Pascualico se reía de los dichos del diablo, del mayoral y de los danzantes. Sobre todo no pudo contener la carcajada cuando el ángel, en vez de decir unos versos bien finicos, se arrojó sobre el demonio y gritó con voz chillona:

Devántate, lión infernal; devántate, diablo en soberbia; (?) si tú supieras quien soy te marcharías corriendo. Devántate, morros de tocino negro (a).

Pascualico, al oír tamaños desatinos, soltó una gran risotada. En mal hora la soltó, porque un fonclarino le dejó caer la manaza de hierro en la nuca, y otro le largó un puntapié. Quiso volver las tornas, pero varios palos empezaron a describir jeroglíficos muy significativos, y aunque el Pelachos mascullaba en voz baja no sé qué jaculatorias, y el trovero se rascaba el cogote, tuvieron que aguantarse y disimuladamente se apartaron a un rincón a devorar su rabia y su vergüenza.

—¡Ah rejolín... cobardes! —bramaba furioso Pascualico.
—¡Uffff!...—bufaba el Pelachos como un toro.
—¡Ya me lo pagarán bien caro!
El dance entre tanto llegaba a su fin; el gentío se iba retirando y, cuando el sol empezaba a ocultarse en el horizonte, se formó la procesión, los fonclarinos cargaron con las andas de San Sebastián y se encaminaron al pueblo.
—Amos—dijo Pascualico—seguirme.
—¿Aonde nos llevas?—preguntó el Paticas.
—Ya lo veréis.
Diciendo esto Pascualico se dirigió, seguido de sus camaradas, a un extremo de la meseta donde se alzaba la ermita. El trovero hizo alto junto al borde del abismo, pues por allí estaba cortado el terreno por un peñón tajado, bajo del cual culebreaba el camino que al pueblo conducía. Los tres amigos se echaron de bruces y asomaron la cabeza por encima del profundo despeñadero. La procesión serpenteaba por el camino y oíase la voz gruesa del cura que cantaba:

Sancte Christi Martyr!
Y la multitud en masa contestaba con poquísima afinación, pero con mucha fe:
¡Ora pro nobis!
También contestaba el abrupto peñascual y repetían los ecos ocultos en las cavernas aquella plegaria. Luego calló todo: sólo subían de las profundidades el rumor de la marcha de la procesión, alguna tos, una observación en voz baja a los que llevaban la peana y el ruido de una piedra desprendida.
Iba el santo mártir en su pedestal desnudo y atado a un madero, como se acostumbra representarlo, y al pasar la imagen bajo la roca a que se asomaban los tres amigos, Pascualico se puso en pie, dió una gran voz para llamar la atención de los de abajo, y la procesión se paró sorprendida. Entonces el trovero extendió los brazos y clamó con todas sus fuerzas:
Glorioso San Sebastián, si en este tiempo tan crudo os traen así desnudo, cuando haga calor ¿qué harán?
(Continuará.)

(a) Son copia.

Barbería y Peluquería
de
Pedro Talavera
STUART, 32

Transportes rápidos.

Madrid, Aranjuez y viceversa a domicilio.

Los avisos: **Madrid**, Puerta de Moros, 9, y **Aranjuez**, Gobernador, la Marquesina.

SEGUROS
de vida y accidentes informarán en
GOBERNACION, NUM. 15
Don José Díaz.

La Azucarera
de Aranjuez
vende cal a 40 pesetas
la tonelada.

LA MADRILEÑA
José Fernández
Aranjuez

Tinte y quitamanchas.—Especialidad en limpieza al seco.—Trajes de caballero y de señoras.—Tintura negra.—Transformación de colores sobre lanas, sedas y algodones

STUART, 10

Casa de Juárez

Venta de bicicletas de las mejores marcas: AUTOMOTO y LAPICE
Al contado y a plazos :- Alquiler

Accesorios y reparaciones
SAN ANTONIO, 19 -- ARANJUEZ

LECHE

pura de vaca para niños. Ganado exclusivamente para esta especialidad.

CAPITAN, 8



“La Unión y El
Fénix Español,,

Compañía Española de Seguros.
Fundada en el año 1864.

Seguros contra incendios y sobre la vida en sus distintas combinaciones.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes individuales y Responsabilidad civil y contra Accidentes del Trabajo.

para informarse por el agente

MARIANO FERNANDEZ MERLO
ALMÍBAR, NÚM. 28. - ARANJUEZ

SE VENDEN
espárragos, pericos y
verdales.

Carretera de Andalucía, 11
Francisco
ARANJUEZ

Faustino Oñate
Unico agente oficial en esta Región

Ford

EL AUTO UNIVERSAL

Almíbar, 1. - ARANJUEZ

Entrega en el acto de coches, camiones y tractores FORD

REPUESTOS LEGÍTIMOS «FORD»

Gran taller de reparaciones a cargo de mecánicos especializados en motores FORD, por tanto, las reparaciones serán rápidas y económicas

No hay mejor testimonio que mis clientes
Pruebe y se convencerá

GASOLINA, NEUMATICOS, GRASAS, CAMARAS, ACEITES Y ACCESORIOS CON GRAN DESCUENTO

Aquí encontrará cuanto necesite para su coche a precios económicos
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

Banco de Vizcaya
SUCURSAL EN ARANJUEZ

Operaciones que realiza este Establecimiento

ABONA INTERESES

Cuentas corrientes: A la vista, dos y medio por ciento.

Imposiciones: A 90 días, tres y cuarto por ciento; a 180 días, tres y medio por ciento; a un año, cuatro por ciento.

Caja de Ahorros, tres y medio por ciento.

Cobros y pagos por cuenta corriente Descuento y negociación de letras sobre España.

GIROS.—Sobre todas las plazas de España y del Extranjero.

Depósitos en custodia de títulos.

BOLSA.—Las órdenes de Bolsa en las de Bilbao, Madrid y Barcelona, franco de comisión, cobrando únicamente el corretaje del Agente.

Préstamos y créditos sobre valores.

Informes comerciales y sobre valores. Facilitamos gratis a los cuentacorrentistas.

“LA ESTRELLA”
DESPACHO
de pan, de leche, de repostería y huevería.

SAN ANTONIO, NUM. 18

Aranjuez

Gran Zapatería,
Sombrerería
y Funeraria
Hijo de Francisco Varón

Gran surtido en calzado para caballeros, señoras y niños, como sombreros y gorras de todas clases.

ESPECIALIDAD EN MEDIDAS Y COMPOSTURAS
Stuart, 22. - Aranjuez.

Se vende
CASA NUEVA
CARRETERA DE ANDALUCIA, 40
ARANJUEZ

EL SUBMARINO
Objetos de escritorio, papetería, loza y cristal. Surtido de juguetes de todas las clases.
ALMÍBAR, 24 Y GOBERNADOR, 17

Casa de MARCOS

Venta de bicicletas de las mejores marcas, al contado y a plazos.

ACCESORIOS Y ALQUILER
REPARACIONES

Stuart, número 25

ARANJUEZ

Compra-venta de muebles.

Postas, 16 - Teléfono 139

ARANJUEZ

Bodegas de
Francisco Fernández
Montesinos, 20. - ARANJUEZ

Teléfono 150

Vinos finos de mesa.

PRECIOS

Pesetas

Tinto o blanco, superior, 16 litros...	9,00
Idem..... > 1/2 > ...	0,30
Moscatel..... > 16 > ...	14,00
Idem..... > 1 > ...	1,00
Mistela..... > 1 > ...	1,50
Vinagre..... > 16 > ...	4,60
Idem..... > 1/2 > ...	0,20
Vino añejo, tres años, tinto o blanco, botella.....	1,00

Para fuera de la población se rebajan los impuestos, y por partidas consulten precios. A domicilio cada pedido aumenta 25 céntimos.
SUCURSAL: Montesinos, 20.-Tienda

NUEVA PESCADERIA
Joaquín Castellano

Cajón, núm. 1, mercado

Se reciben encargos para toda clase de mariscos.

Plátanos DOS pesetas docena.

Especialidad en gambas.

Peti Fornos

Vinos y comidas.

Abastos, 16. - Aranjuez

Se traspasa
tienda de comestibles y vinos por no poderlo atender.
San Antonio, núm. 31.

Arana y Compañía
Carretera de Andalucía, 10
COLONIALES
al por mayor y detall

Un aparato Kodak
es el sport de la familia. Su manejo, facilísimo, se aprende en pocos minutos.
Aparatos desde 21 pesetas.
Venta en Aranjuez:
F. BURGO.—Gobernador, 9.

SE VENDEN
camas de madera y cuna colgante.
Almíbar, núm. 3, 1.º B

ELVIRA ASENSIO
Ropa blanca para señoras y niñas.—Telas superiores.—Especialidad en juegos para novias. Se hacen toda clase de encargos.—Se venden sostenes.
Gobernador, 9

YA LO SABEIS
el puesto que más vende los sábados en el rastro es el de
Modesto García
En pañería y retalería no hay quien compita con él en calidad y precios económicos.

LA IMPERIAL
SOMBRERERIA, ZAPATERIA
Y JUGUETERIA FINA
de la Sra. Vda. de **GONZALEZ**
Especialidad en medidas y composturas por los procedimientos más modernos.
Gobernador, núm. 4.-ARANJUEZ